

リフト下および進入禁止区域は滑走禁止 No skiing under lifts and in closed areas!

違反行為に対してはスキーパトロールが発見しだい、注意・警告をいたします。
悪質な場合、リフト券の没収、および当スキー場からの退場処分とさせていただきます。
Enter these areas, and the ski patrol and resort staff have the right to confiscate your lift pass.

- 進入禁止区域 Closed areas:**
1. すべてのリフト線下とそれに隣接する林
 2. ロープ・ネット・看板等で規制している箇所
 3. ホテル第5リフトとホテルCコースに挟まれた林間および沢
- Closed areas:**
1. Under the lifts, and in the trees around the lifts
 2. All areas controlled by signs, ropes or nets
 3. The forest and valley area between the Hotel Lift No. 5 and Hotel C Course (south side off the top lift of the hotel)

上記区域やコース外での捜索・救助要請には相応の費用が当事者に請求されますのでご注意ください
The Ski Patrol is not responsible for areas outside of the ski resort.
There is no course control outside of the ski resort;
you will be responsible for any and all rescue costs—which can be considerable!

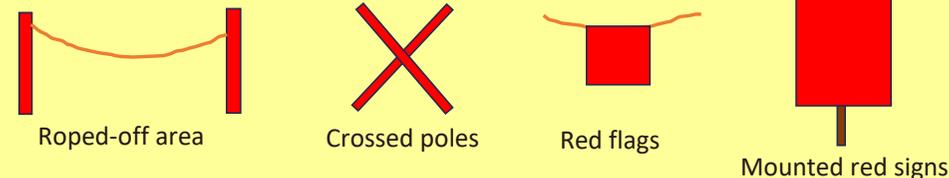
For more information, please contact the Akakura Kanko Ski Patrol, through the information counter at the Sky Cable gondola



Signs

These are the markings around the Akakura Kanko Ski Area that will help to keep you safe and on the right trail.

立入禁止サイン **CLOSED** Do not go past any of these markings:



スローダウンサイン **SLOW DOWN** Reduce speed when you see these markings



スキー場（管理区域）境界線 **SKI AREA BOUNDARY**

Indicates you are coming to the end of the patrolled/groomed area



スキーコース ガイドポール **SKI AREA GUIDANCE POLES**

Normally, if you are skiing down the hill, the course is marked by orange poles on your left, and pink poles on your right.

If you're skiing—perhaps in heavy snow or fog—and you see orange poles on your right, you're off course to the left of the ski area. Turn right to get back on course.



コース左端 = オレンジポール

Skier's Left = Orange poles

滑走中にオレンジのポールが右側に見える場合、コースを外れています。そのままではスキー場の外に出る可能性があります

スキー場内でコースのわかりにくいところはオレンジとピンクのポールでコースを案内しています。進行方向右がピンク、左がオレンジです。反対に見えている場合、コースから外れていますのでご注意ください

Conversely, if you see pink poles to your left, you're off course to the right of the ski area. Turn left to get back on course.



Off Course
コース外

Skier's Right = Pink poles

滑走中左側にピンクのポールが見えていたらコースを外れています。そのまま滑るとスキー場の外に出る可能性があります